

OPETUS- JA KULTTUURIMINISTERIÖ
PL 29 00023 VALTIONEUVOSTO

SELVITYS valtionavustuksesta

UNDERVISNINGS- OCH KULTURMINISTERIET
PB 29 00023 STATSRÅDET

REDOVISNING om statsunderstöd

Tämän selvityksen kohteena on / Den här redovisningen gäller ett	
Erityisavustus / Specialunderstöd ☒ Yleisavustus / Allmänt statsunderstöd ☐	
Päätöksen diaarinumero / Understödetts diarienummer OKM/20/521/2017	Päätöksen pvm / Beslutsdatum

Päätöksen mukainen avustuksen käyttötarkoitus / Syfte för vilket understödet enligt beslutet ska användas Koulutuksen ja työelämän yhteistyötä vahvistavien ja koulutukseen pääsyä parantavien uusien innovatiivisten toimintamallien pilotointi; HOKSAAJAT-hanke
--

Myönnetty summa / Beviljat belopp 420 210 €
--

Päätöksen mukainen käyttöaika / Användningstid enligt beslutet 21.12.2017-31.12.2018

Käyttöajan muutoksesta mahdollisesti annetun päätöksen päivämäärä ja uusi käyttöaika / Datum för eventuellt beslut angående ändring av användningstiden och ny användningstid Päätös 16.10.2018, käyttöaika 21.12.2017-30.6.2019

Käyttötarkoituksen muutoksesta mahdollisesti annetun päätöksen päivämäärä ja uusi käyttötarkoitus / Datum för eventuellt beslut angående ändring av syftet och nytt syfte

Hakijan nimi / Sökandens namn (yhteisön rekisteröity nimi / registrerat namn på sammanslutning) Etelä-Savon Koulutus Oy	Hakijayhteisön Y-tunnus / Sammanslutningens FO-nummer 2249317-6
Hakijan kotikunta / Sökandens hemkommun Mikkeli	PRH:n yhdistys-, säätiö- tai kaupparekisterin rek.nro ja ensirek. pvm / Förenings-, stiftelse- eller handels-registrets reg.nr och första reg.dag (PRS) 20.2.2009
Lähiosoite / Näradress Otavankatu 4	
Postinumero / Postnummer 50100	
Postitoimipaikka / Postanstalt Mikkeli	Sähköpostiosoite / E-postadress info@esedu.fi tai kirjaamo@esedu.fi
Puhelin / Telefon 015 221 5111	Internetsivut / Internetsidor www.esedu.fi

Selvityksen yhteyshenkilö ja yhteystiedot / Kontaktperson för redovisningen och kontaktuppgifter Marianne Hyttinen-Lilja	Sähköposti / E-postadress marianne.hyttinen-lilja@esedu.fi	Puhelin / Telefon 044 711 5762
---	---	-----------------------------------

Avustuksen käytön tiedot / Uppgifter om användningen av understödet

Toteutuneen toiminnan / hankkeen lyhyt kuvaus / Verksamheten / projektet som genomförts, en kortfattad beskrivning Hankkeella tuettiin ammatillisen koulutuksen uuden lainsäädännön toimeenpanoa sekä siihen liittyvää toimintatapojen uudistamista: • yhteisten toimintamallien kehittäminen opetus- ja ohjaushenkilöstön ja työpaikkojen yhteistyön tiivistämiseksi • opetus- ja ohjaushenkilöstön työelämäyhteyksien ja ammatillisen osaamisen vahvistamiseksi • ammatillisen koulutuksen uudistusta koskevan tiedon välittämiseksi työpaikoille • peruskoulun ja 2. asteen välisen nivelvaiheen kehittämiseksi Hankkeessa kartoitettiin digitaalisten välineiden hyödyntämistä työpaikalla tapahtuvaan ohjaukseen. Lisäksi luotiin työelämälähtöisiä toimintamalleja, välineitä ja työkaluja opiskelijoiden uraohjaukseen. Hankkeen toimintaan kuului myös varmistaa reformin mukainen toiminta opiskelijoiden osaamisen osoittamisessa ja arvioinnissa.
Toiminnan hankkeen tulokset / Resultaten som verksamheten / projektet ledde till ¹ Esedun parturi- ja kampaamoalalla pilotoitiin Kilta-mallia asiakaslähtöisen työpaikkaohjaajan perehdyttämisessä. Uutena alan oppimisympäristönä avattiin Mikkelin Sokokselle popup Kauniix-hoitola, jonka suunnittelu tehtiin monialaisena opiskelutyönä. Hoitolassa toteutetaan pieniä parturi- ja kosmetologialan perustehtäviä. Aloite hoitopisteen perustamisesta tuli yritykseltä, joka antoi tilat oppilaitoksen käyttöön tavaratalon kosmetiikkaosastolta. Toiminta on siirtynyt osaksi oppilaitoksen normaalia toimintaa. Sosiaali- ja terveysalalla pilotoitiin työelämäopettajamallia. Yksi alan ammatin opettajista hoitaa kaikki opiskelijoiden koso- tai oppisopimusjaksot Essotella. Aloite mallin kokeiluun tuli työnantajalta. Kehittämistyötä on tehty tiiviisti yhdessä Essoten opetuslihoitajan kanssa. Samalla yhteistyötä työpaikkaohjaajien kanssa tiivistettiin ja kannustettiin heitä ottamaan opettajaan yhteyttä ns. matalan kynnyksen periaatteella. Oppilaitoksessa otettiin käyttöön syksyllä 2018 ForeAmmatti-ohjelma, jonka kehittämisryhmään työelämäopettaja kuuluu, koska järjestelmän yhtenä tavoitteena on koulutussopimusten hallinta. Lisäksi on tavoitteena tehdä ohjelmasta osa HOKSia. Jokaiselle opiskelijalle tehdään ohjelmassa osaamiskartoitukset opintojen alussa. Nämä tiedot siirretään HOKSiin ja opinnot lähtevät rakentumaan todettujen osaamisvajeiden pohjalta. ForeAmmatti-ohjelmaa käytetään myös koso- ja oppisopimuspaikkojen valintaan sekä opintojen päättymisen jälkeen työllistymisen välineenä. ForeAmmatin lisäksi ohjauksessa käytettyjä digitaalisia välineitä olivat Facebook, Whatsapp, Instagram, Skype. Esedussa otettiin käyttöön toimintamalli, jossa kullekin alalle nimettiin arviointivastaava. Kokeneet arvioijaopettajat tukevat omalla osaamisella muita opettajia esim. alakohtaisten arviointisuunnitelmien laadinnassa. Arviointivastaaville järjestettiin koulutusta lukuvuoden 2018-19 aikana. Lisäksi pilotoitiin reformin mukainen työelämän arviointikoulutus osana työpaikkaohjaajakoulutusta. Erityisopetuksessa kehitettiin nivelvaihetta perusopetuksen ja ammatillisen opetuksen välissä. Tavoitteena on ollut toimintamalli, jossa peruskoulun päättävät nuoret tutustuvat ammattiopiston koulutukseen tutustumisjaksolla. Yksi tällainen tutustumisjakso toteutettiin autoalalla ns. mopokurssina, jonka aikana mopoja korjaten tutustuttiin autoalan opintoihin. Erityisopetuksen verkostoituminen alueen perusopetuksen erityisopetuksen kanssa tuottaa toimintamallin, jossa pienryhmien yhdeksäsluokkalaisille voidaan tarjota keväisin opinnollistettuja opintoja Esedussa. Jaksolle osallistuneet vahvan tuen piirissä peruskoulunsa loppuun suorittaneet opiskelijat on tarkoitettu saada erityisen tuen piiriin viiveettä heidän aloittaessaan Esedussa.
Toteutuiko toiminta / hanke hakemuksessa esitetyllä tavalla? / Genomfördes verksamheten / projektet på det sätt som presenteras i ansökan? Kyllä / Ja ☒ Ei / Nej ☐
Mikäli toiminta / hanke ei ole toteutunut hakemuksessa esitetyllä tavalla, anna lisätietoja muutoksista ja niiden syistä. / Om verksamheten / projektet inte genomförts på det sätt som presenteras i ansökan, ge mer information om förändringarna och orsakerna till dem.
Kuuaile miten yhteistyö sidosryhmien kanssa toteutui. / Beskriv hur samarbetet med intressegrupperna genomfördes. Hankkeessa tehtiin tuloksellista yhteistyötä paikallisten yritysten (mm. SuurSavo Oy) että julkisen sektorin toimijoiden kanssa. Yhteistyötä tehtiin myös hankkeiden välillä (Ammattiin!, Parasta palvelua, Parasta digiohjausta, Rete, Prikka)
Kuuaile miten toiminnan / hankkeen maantieteellinen laajuus toteutui. / Hur genomfördes den geografiska omfattningen som angavs för verksamheten / projektet? Toimintaa toteutettiin hankkehakemuksen mukaisesti Mikkelin alueella.
Mikä oli toimintaan / hankkeeseen palkattujen koko-aikaisten työntekijöiden lukumäärä? / Hur många avlönade heltidsanställda fanns det inom verksamheten/projektet? 0
Mikä oli toimintaan / hankkeeseen palkattujen osa-aikaisten työntekijöiden lukumäärä? / Hur stor var andelen avlönade deltidsanställda inom verksamheten / projektet?

¹ Kuvaa aikaansaadut tulokset suhteessa toiminnalle / hankkeelle asetettuihin tavoitteisiin. / Beskriv resultaten i förhållande syftet med verksamheten / projektet.

19

Arvioi toimintaan / hankkeeseen osallistuneiden vapaaehtoisten lukumäärä? / Uppskatta antalet frivilliga som deltagit i verksamheten / projektet.

Hankkeessa ei ollut vapaaehtoisia toimijoita.

Määrittele toiminnan / hankkeen kohderyhmä / Definiera verksamhetens / projektets målgrupp ²

-ammattillisen koulutuksen opiskelijat, opettajat, ohjaushenkilöstö ja koulutuksenjärjestäjät (tulosten ja hyvien käytäntöjen levityksessä)
-eri alojen yritykset, julkisen sektorin organisaatiot ja niiden henkilöstö
-nivelvaiheessa peruskoulun ja 2. asteen välillä tukea tarvitsevat nuoret

Arvioi toiminnassa / hankkeessa tavoitettujen henkilöiden määrä (kohderyhmä) ja kerro mihin arvio tai tieto perustuu. / Uppskatta hur många personer (målgruppen) verksamheten / projektet nådde, och ange på vad uppskattningen eller uppgiften baserar sig på.

Kohderyhmän määrä Esedun opetus- ja ohjaushenkilöstö noin 250, opiskelijat noin 100, yrityksiä kolme

Miten kohderyhmän tavoittamisessa onnistuttiin? / Hur lyckades ni nå målgruppen?

Opettajat tavoitettiin erittäin hyvin, koska mm. arviointikoulutukseen osallistuivat kaikki opettajat.

Millä tavoin kohderyhmä osallistui toiminnan / hankkeen suunnitteluun, toteutukseen ja arviointiin? / På vilket sätt deltog målgruppen i planeringen, genomförandet och utvärderingen av verksamheten / projektet? ³

Koulutuspäälliköt olivat hankkeen suunnitteluvaiheessa mukana. 15 opettajaa ja pedagoginen koordinaattori toteuttivat hankesuunnitelman mukaisia toimenpiteitä hankkeen resursseilla.

Tulosten osoittamisessa käytetyt tiedonkeruumenetelmät ja mittarit? / Vilka metoder för insamling av data har ni använt er av för att visa vilka resultat som nåtts? ⁴

Tulokset on dokumentoitu. Mittareina käytetty osallistujien määrää, tuotettuja hyviä käytäntöjä (esim. popup-oppimisympäristö, työelämäopettaja-malli, ammattikeittiö oppimisympäristönä, nivelvaiheen malli).

Kerättiinkö palautetta kohderyhmältä / vapaaehtoisilta / palkatuilta työntekijöiltä / sidosryhmiltä? / Samlade ni respons från målgruppen / frivilliga / anställda / intressegrupper?

Kohderyhmän palaute kerättiin suullisesti ja niitä käsiteltiin hankkeen tapaamisissa. Yrittäjien palaute tuli suoraan koulutusosalalle.

Jos kerättiin, kuvaile millaista palaute oli ja miten se ohjasi / ohjaa toiminnan kehittämistä. / Om ni samlar in sådana uppgifter, ange hurdan respons ni fått och hur den styrt / styr utvecklingen av verksamheten.

Palautteissa nousi esille, että reformi tuo opetuksen ja työelämän läheisempään yhteistyöhön. Yrittäjät näkevät tämän muutoksen positiivisena mahdollisuutena myös heille.

Hankintojen kilpailutus / Konkurrensutsättning av anskaffningar

Oletteko toiminnassa tai hankkeessa olleet velvollisia noudattamaan lakia julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016)? / Har ni varit förpliktigade att i er verksamhet eller ert projekt följa lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016)? ⁵

Kyllä / Ja ☒ Ei / Nej ☐

Minkälaisia hankintoja toiminnassa / hankkeessa on tehty? / Vilka slags anskaffningar har ni gjort?

Ei ole tehty hankintoja / Vi har inte gjort några alls	Kyllä / Ja ☐	Ei / Nej ☒
Pienhankintoja / Småskaliga anskaffningar ⁶	Kyllä / Ja ☒	Ei / Nej ☐
Kansalliset kynnysarvot ylittäviä hankintoja / Upphandlingar som överskrider de nationella tröskelvärdena	Kyllä / Ja ☐	Ei / Nej ☒
EU:n kynnysarvot ylittäviä hankintoja / Upphandlingar som överstiger EU:s tröskelvärden	Kyllä / Ja ☐	Ei / Nej ☒

² Mille kohderyhmälle toiminta / hanke toteutettiin? / Vilken var målgruppen för verksamheten / projektet som genomfördes?

³ Kuvaile käytettyjä osallistumistapoja, esim. kyselyt, sähköiset vaikuttamiskanavat, sosiaalinen media, kuulemistilaisuudet. / Ange på vilka sätt målgruppen deltagit, t.ex. via enkäter, elektroniska påverkningskanaler, sociala media, höranden.

⁴ Esim. palautekyselyt, asiakaspaneelit, itsearvioinnit. / T.ex. efterlysning av feedback, kundpaneler, självvärdering.

⁵ Onko avustusta saanut organisaationne hankintalain tarkoittama julkisoikeudellinen laitos? (huom: myös esim. yhdistykset ja säätiöt voivat täyttää julkisoikeudellisen laitoksen tunnusmerkit tietyin kriteerein) Oletteko saaneet hankkeeseen valtionavustusta yli puolet hankkeen rahoituksesta? Ajantasaiset kynnysarvot löytyvät täältä: <https://www.hankintailmoitukset.fi/fi/docs/kynnysarvot/> / Är er organisation en sådan offentlig-rättslig inrättning som avses i lag om offentlig upphandling? (Obs. Även t.ex. föreningar och stiftelser kan på vissa villkor uppfylla villkoren för offentlig-rättsliga inrättningar) Har ni fått statsunderstöd för över hälften av finansieringen av projektet? De uppdaterade tröskelvärdena finns här: <https://www.hankintailmoitukset.fi/sv/docs/kynnysarvot/>

⁶ Vähintään 7 000 euroa (+ alv.) maksavat yksittäiset hankinnat / Enskilda anskaffningar till ett värde av minst 7000 euro (+ moms).

Mikäli toiminnassa / hankkeessa on tehty hankintoja: / Om ni upphandlat något:

Onko hankinnat toteutettu noudattaen lakia julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista? / Har ni iakttagit lagen om offentliga upphandlingar och koncessioner i upphandlingen?

Kyllä / Ja ☒ Ei / Nej ☐

Onko pienhankinnoista kysytty tarjouksia kohtuullisten kustannusten selvittämiseksi? / Har ni begärt anbud för småskaliga anskaffningar för att hålla en skälig kostnadsnivå?

Kyllä / Ja ☒ Ei / Nej ☐

Toteutuneet kustannukset / **Kostnadsutfall**

Avustettavan toiminnan/hankkeen kokonaiskustannukset / De totala kostnaderna för den verksamhet / det projekt som fått understöd
Poikkeavatko hakemuksessa esitetyt kustannukset toteutuneista kustannuksista? / Avviker de kostnader som uppgavs i ansökan från kostnadsutfallet? Kyllä / Ja ☐ Ei / Nej ☒
Jos kyllä, niin miltä osin? / Om ja, till vilken del?
Erittely ei-hyväksyttävistä kuluista / Specifikation av icke godtagbara kostnader ⁷
Varsinaisen toiminnan kulujen määrä joka on edelleen veloitettu / Utgifterna för den egentliga verksamheten som är debiterade av en annan part ⁸
Ylittkö avustuksen määrä päätöksessä määritellyn prosenttiosuuden hyväksyttävistä kustannuksista? / Översteg understödets belopp den procentuella andel för godtagbara kostnader som anges i beslutet? Kyllä / Ja ☐ Ei / Nej ☒
Poikkeako hakemuksessa esitetty rahoitus toteutuneesta rahoituksesta? / Avviker finansieringen som ni uppgett i ansökan från den verkliga finansieringen? Kyllä / Ja ☐ Ei / Nej ☒
Jos kyllä, niin miltä osin? / Om ja, till vilken del?
Onko avustuksen saaja avustuksen käyttöaikana ollut arvolisäverovelvollinen avustettavasta toiminnasta? / Har understödsmottagaren bedrivit momsbelagd verksamhet under användningstiden? Kyllä / Ja ☐ Ei / Nej ☐
Jos kyllä, niin miltä osin? / Om ja, till vilken del?
Onko avustuspäätökseen kuuluvien avustusten ehtojen ja rajoitusten mukainen palkkakatto ylittynyt? / Har ni överskridit lönetaket som anges i de villkor och begränsningar som anges i beslutet om beviljande av understödet Kyllä / Ja ☒ Ei / Nej ☐
Jos kyllä, niin lisää tehtävänimike ja vuositulot / Om ja, så bifoga befattningstitel och årsinkomster ⁹

⁷ Seuraavia kustannuksia ei hyväksytä OKM:n avustuksella katettaviksi: poistot, varainhankinnan kustannukset, liike- ja sijoitustoiminnan kustannukset, varaukset, laskennalliset erät, jotka eivät perustu jo toteutuneisiin kustannuksiin, lainojen lyhennykset, lainojen korot, ei-lakisääteisten lisäeläkkeiden maksut, irtisanomiskorvaukset tai irtisanomisajalta ilman työvelvoitetta maksettavat palkkauskustannukset, tulospalkkiot, oikeudenkäyntikustannukset, oikeuden langettamat korvaukset, rangaistusluonteiset maksut, kuten sakot tai viivästyskorot. Yleisavustusta ei myöskään saa käyttää sellaisiin irtaimen käyttöomaisuuden hankintakustannuksiin, jotka aiheutuvat toimintayksikön perustamisesta, laajentamisesta, uudelleenjärjestämisestä tai perusparannuksesta (ellei avustusta myönnettäessä ole toisin päätetty), eikä sillä saa kattaa toimitilojen korjaus- ja rahoitusvastikekustannuksia. / **Följande kostnader får inte täckas med understöd från UKM: avskrivningar, kostnader för medelanskaffning, kostnader för affärs- och placeringsverksamhet, avsättningar enligt bokföringslagen, kalkylmässiga poster som inte grundar sig på redan realiserade kostnader, amorteringar på lån, räntor på lån, betalning av icke- lagstadgade tilläggs pensioner, ersättningar för uppsägning eller lönekostnader för uppsägningstid utan arbetsskyldighet, resultatbonus, rättegångskostnader, rättegångskostnader, ersättningar som har utdömts av en domstol, betalningar av straffnatur, såsom böter eller dröjsmålsräntor. Allmänt understöd får inte heller användas till sådana utgifter för anskaffning av lösa anläggningstillgångar som föranleds av inrättande, utvidgning, omorganisering eller ombyggnad av en verksamhetsenhet, (om inte annat bestämts vid beviljandet av understödet), och man får inte heller använda det för täcka reparationskostnader för verksamhetsutrymmen eller för att betala finansieringsvederlag.**

⁸ Esim. jos varsinaisen toiminnan kuluihin sisältyy 100 € konsulttipalkkio, josta on laskutettu sidosryhmältä 40€, silloin tähän ilmoitetaan sama 40€. / **T.ex. om utgifterna för den egentliga verksamheten inkluderar ett konsultarvode om 100 €, för vilket ni fakturerat er intressegrupp 40 €, uppges det beloppet, 40 €, i denna punkt.**

⁹ Ilmoita tässä toiminimike/tehtävä ja vuositulot lakisääteisineen sivukuluineen/palkkio vain niiden osalta, joilla 80.000 euron raja ylittyy. Esim. Pääsihteeri 101.952,80 euroa, Toiminnanjohtaja 98.400,00 euroa jne. Lakisääteisillä sivukuluilla tarkoitetaan esim. eläke-, tapaturma-, työttömyys-, ryhmähenkivakuutukset ja työnantajan sotu-maksut eli kaikki lakisääteiset vakuutusmaksut. Sivukuluilla ei tarkoiteta lisäeläkkeitä, henkivakuutuksia yms. ylimääräisiä maksuja, mitkä ei perustu lakiin. / **I fältet anges den titel som anges för ifrågavarande befattning/uppgift och årsinkomsterna inklusive lagstadgade bikostnader/lönen endast för personer som överskrider gränsen på 80 000 euro. T.ex. generalsekreterare 101.952,80 euro, verksamhetsledare 98.400,00 euro osv. Med lagstadgade bikostnader avses t.ex. pensions-, olycksfalls-, arbetslöshets- och grupplivförsäkringar och arbetsgivarens socialförsäkringsavgifter, dvs. alla lagstadgade försäkringsavgifter. Med bikostnader avses inte tilläggs pensioner, livförsäkringar och andra extraordinarie avgifter som inte grundar sig på lag.**

Erityisavustuksen käyttöä koskevat lisäkysymykset / Tilläggsfrågor angående användningen av specialunderstöd

Onko avustuksella katetut kaluste- ja laitehankinnat tehty avustuksen käyttöajan puoliväliin mennessä? / Har anskaffningarna av inventarier och apparatur som täckts med understödsmedel gjorts innan halva användningstiden förlöpt?

Onko avustuksella palkattujen henkilöiden työaikaa seurattu? / Har ni arbetstidsredovisning för de anställda som avlönats med understödet?

Kyllä. Kaikki ovat tehneet hankeyksikön laatiman lomakkeiston mukaan työajanseurannat, jotka ovat esimiesten allekirjoittamia.

Onko teille myönnetty OKM:n yleisavustusta erityisavustuksen käyttöaikana? / Har ni beviljats allmänt statsunderstöd från UKM under den tid som specialunderstödet är avsett för?

Kyllä / Ja ☐ Ei / Nej ☒

Jos ei, niin paljonko erityisavustukselle on kohdennettu yleiskustannuksia? / Om inte, så hur stor del av specialunderstödet har anslagits för allmänna kostnader? ¹⁰

Onko erityisavustuksen kulukirjauksia tehty laskennallisin perustein? / Har de bokförda kostnaderna för angetts på kalkylerade grunder?

Kyllä / Ja ☐ Ei / Nej ☐

Jos kyllä, niin miltä osin ja millä periaatteilla? / Om ja, till vilken del och enligt vilka principer?

¹⁰ Yleiskustannuksia ovat avustuksen saajan yleishallinnosta aiheutuneet kulut (esim. yleishallinnon henkilöstökulut, organisaation ylimpien toimielinten kulut, yleishallinnon toimisto- ja tietotekniikkakulut). / Allmänna kostnader är kostnader som den allmänna förvaltningen förorsakar understödsomtagaren (t. ex personalkostnader för allmän administration, kostnader för organisationens högsta organ, kostnader för kontorsmaterial och IT för allmän administration).

Toiminnan / hankkeen toteutunut rahoitus avustuksen käyttöajalta / Finansiering som genomförts under användningstiden för understödet

Toteutunut rahoitus / Finansiering, utfall

Selvityksen kohteena oleva OKM:ltä saatu avustus / Det understöd från UKM som redovisas här	€	
Oma rahoitus / Självfinansiering	€	
- ¹¹		
EU-rahoitus / EU-finansiering	€	
- ¹²		
Muu julkinen rahoitus / Övrig offentlig finansiering	€	
- ¹³		
Yksityinen rahoitus / Privata bidrag	€	
- ¹⁴		
Lainat / Lån	€	
-		
Muu rahoitus / Övrig finansiering	€	
-	€	
-	€	
-	€	
Yhteensä / Summa	€	%

Palautus/ Återbetalning

Avustuksen viimeisin suoritus on maksettu / Understöd har senast utbetalats
Palautettava summa / Belopp som återbetalas
Korko / Ränta ¹⁵
Palautuksen suorituspäivä / Datum för återbetalningen

Opetus- ja kulttuuriministeriön tilit: / [Undervisnings- och kulturministeriets konton:](#)

Nordea Pankki Oyj / [Nordea Bank Abp](#)
IBAN FI06 1660 3000 1013 06
BIC NDEAFIHH

Pohjola Pankki Oyj / [Pohjola Bank Abp](#)
IBAN FI80 5000 0120 3778 24
BIC OKOYFIHH

Danske Bank Oyj / [Danske Bank Abp](#)
IBAN FI91 8000 1700 0080 31
BIC DABAFIHH

¹¹ Oma rahoitus on muuta tuottoa, kuten esimerkiksi jäsenmaksut, lipunmyyntituotto, vuokratuotto jne. Omarahoituksen tulee olla sellaista, että se on todennettavissa kirjanpidosta. Omarahoitus ei voi olla laskennallista, esim. talkootyötä tai "in kind-rahoitusta", kun siihen ei liity kirjanpitoon kirjattavaa tuloa eikä menoa. (In kind-rahoituksella tarkoitetaan esim. avustuksen saajan saamaa alennusta, joka esitetään laskennallisena tuottona.) / [Självfinansieringen utgörs av andra intäkter, såsom medlemsavgifter, biljettförsäljningsintäkter, hyresintäkter osv. Självfinansieringen ska vara sådan att den kan verifieras i bokföringen. Självfinansieringen kan inte vara kalkylerad, t.ex. talkoarbete eller "in kind-finansiering", eftersom detta inte innefattar intäkter eller utgifter som antecknas i bokföringen. \(Med in kind-finansiering avses t.ex. rabatt som understödstagaren får och som antecknas som en kalkylerad intäkt.\)](#)

¹² EU rahoitusta myöntäviä tahoja mm. CIMO, ELY, maakuntaliitot, EU-komissio jne. / [Instanser som beviljar EU-finansiering är bl.a. CIMO, NTM, landskapsförbunden, EU-kommissionen osv.](#)

¹³ Tässä kohdassa ilmoitetaan OKM:ltä saadut muut avustukset ja muu julkinen rahoitus ja myöntävät esimerkiksi kunnat, valtion laitokset ja virastot (muut ministeriöt, Suomen Akatemia, Tekes, Taike, SES, AVI:t, OPH ja muut virastot), opintokeskukset, seurakunnat ja kirkkohallitus. / Här anges övriga understöd som beviljats av UKM samt annan offentlig finansiering, t.ex. från kommuner, statliga inrättningar och ämbetsverk (övriga ministerier, Finlands Akademi, Tekes, Centret för konstfrämjande, Finlands filmstiftelse, regionförvaltningsverken, Utbildningsstyrelsen och andra ämbetsverk), studiecentraler, församlingar och kyrkostyrelsen.

¹⁴ Yksityinen rahoitus voi olla varainhankintaa esim. sponsorituet, säätiöiltä saatava rahoitus, yritys yhteistyö jne. / [Privat finansiering kan vara medelsanskaffning t.ex. sponsorstöd, finansiering från stiftelser, företagssamarbete osv.](#)

¹⁵ Korkolain mukainen viitekorko ([www.suomenpankki.fi](#)) lisätynä kolmella prosenttiyksiköllä. / [Referensränta enligt räntelagen \(www.finlandsbank.fi\) inklusive en förhöjning på tre procent.](#)

Lomakkeen tiedot talletetaan opetus- ja kulttuuriministeriön valtionavustusten käsittelyä tukeviin tietojärjestelmiin. / [De ifyllda uppgifterna sparas i undervisnings- och kulturministeriets datasystem för behandlingen av statsunderstöd.](#)

Selvitys on hyväksytty yhteisön allekirjoitussääntöjen mukaisesti. / [Redovisningen är godkänd enligt sammanslutningens regler för underteckning.](#)

Päiväys / [Datum](#)

Allekirjoitus / [Underskrift](#)

Päiväys / [Datum](#)

Allekirjoitus / [Underskrift](#)

26.3.2018

Liitteet / [Bilagor](#)

Yleisavustuksesta annettavaan selvitykseen on liitettävä / [Bilagor som behövs till redovisningen för ett allmänt understöd](#)

- Selvitys yhteisön nimenkirjoitusoikeudesta (esim. yhdistys-, säätiö- tai kaupparekisteriote). / [Redovisning om namnteckningsrätt \(t.ex. från förenings-, stiftelse- eller handelsregistret\).](#)
- Toimintakertomus tai vastaava muu selvitys toiminnasta / [Verksamhetsberättelse eller en motsvarande annan utredning om verksamheten](#)
- Allekirjoitettu tilinpäätös / [Undertecknat bokslut](#)
- Kustannuspaikkaraaportti avustetun toiminnan toteutuneista tuloista ja menoista, kun kyseessä on kohdennettu yleisavustus / [Kostnadsställesrapport över faktiska inkomster och utgifter i den verksamhet som understödet gäller, när det är fråga om ett riktat allmänt understöd](#)
- Tase-erittelyt / [Balansspecifikationer](#)
- Konsernitilinpäätös sekä konsernin toimintakertomus (jos sellainen laaditaan vapaaehtoisesti tai lain velvoittamana) / [Koncernbokslut samt koncernens verksamhetsberättelse \(om en sådan upprättas frivilligt eller genom förpliktelse i lag\)](#)
- Allekirjoitettu tilintarkastuskertomus (ja/tai toiminnantarkastuskertomus) ja tilintarkastajan (ja/tai toiminnantarkastajan) muistiot / [Undertecknad revisionsberättelse \(och/eller verksamhetsgranskningsberättelse\) och revisorns \(och/eller verksamhetsgranskarens\) promemorior.](#)

Kohdennettua yleisavustusta saavat kunnat ja korkeakoulut liittävät vain avustuskohteen toimintakertomuksen tai vastaavan muun selvityksen avustettavasta toiminnasta sekä kustannuspaikkaraaportin. / [Kommuner och högskolor som får riktat allmänt statsunderstöd ska endast bifoga verksamhetsberättelsen eller motsvarande redogörelse jämte kostnadsställesrapport.](#)

Erityisavustuksesta annettavaan selvitykseen on liitettävä / [Bilagor som behövs till redovisningen för ett specialunderstöd](#)

- Selvitys yhteisön nimenkirjoitusoikeudesta (esim. yhdistys-, säätiö- tai kaupparekisteriote). / [Redovisning om namnteckningsrätt \(t.ex. från förenings-, stiftelse- eller handelsregistret\).](#)
- Kustannuspaikkaraaportti avustetun kohteen toteutuneista tuloista ja menoista avustuksen käyttöajalta / [Kostnadsställesrapport för inkomster och utgifter för projekt som stöds för den tid för vilken understödet erhållits](#)
 - jos erityisavustus on myönnetty ainoastaan tiettyyn hankintaan, kustannuksen voi todentaa hankintatositteella / [om specialunderstödet beviljats endast för en viss anskaffning, ska kostnaderna påvisas med hjälp av verifikat över anskaffningen](#)
- Allekirjoitettu kustannuspaikkaa vastaava pääkirja / [Undertecknat kostnadsställets motsvarande huvudbok](#)